

Contents

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Symbols and Abbreviations..... | 9 |
| Chapter One | 11 |
| Introduction..... | 11 |
| 1. Studies of the German influence on English during the twentieth century..... | 12 |
| 2. Aims and methodology of the present investigation | 22 |
| 2.1 The <i>OED</i> as a source of German borrowings..... | 22 |
| 2.2 Aims..... | 23 |
| 2.3 Methodology | 26 |
| 2.4 Terminology employed in the present study..... | 30 |
| Chapter Two | 47 |
| Areas and Spheres of Life Influenced by German in the Twentieth Century | 47 |
| 1. Culture and History..... | 47 |
| 2. Leisure and Pleasure | 55 |
| 3. Technology..... | 64 |
| 4. Gastronomy | 76 |
| 5. The Fine Arts and Crafts..... | 93 |
| 6. People and Everyday Life..... | 107 |
| 7. Mathematics and the Humanities | 132 |
| 8. Civilisation and Politics | 155 |
| 9. The Natural Sciences | 189 |
| 10. Miscellaneous | 275 |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Chapter Three | 281 |
| Summary and Conclusion..... | 281 |
| 1. The chronological distribution of twentieth century German borrowings..... | 282 |
| 2. The semantic analysis of German borrowings..... | 294 |
| 3. The pragmatic-contextual use and the stylistic functions of German borrowings | 300 |
| 4. The present status of German vis-à-vis English | 308 |
| | |
| Appendix..... | 313 |
| 1. Twentieth century German borrowings in the <i>OED</i> | 313 |
| 2. Twentieth century German borrowings in EFL dictionaries..... | 335 |
| | |
| Bibliography..... | 341 |
| | |
| Glossary..... | 349 |